

Presentazion

pag. I

LA TIERE E JE' DI DIU

1

**Friol: Tiere, regâl di Diu
di pre Roman Michelot**

3

**Le radici dell'uomo: uomo e terra nella storia del Friuli
di Tito Maniacco**

19

**Tiere e culture tal Friol di vuê
di Raimont Strassolt**

29

**Relazions fra tiere-art-storie-vite di païs e di glesie
di pre Mario Broccolo**

35

**Friol: teritori e agriculture
di Enos Costantini**

37

**La questione "Montagna" e le relative politiche
di Francesco Barazutti**

46

S'O VOLES LA PÂS

73

S'o volês la pâs rispietainus ancje nô.

75

**Letare di adesyon al document: "S'o volês la pâs rispietainus ancje nô"
di Remo Cacitti**

79

**No si è a stâ tun païs ma si è a stâ tune lenghe
di Remo Brunetti**

81

**Comunicât in difese de int e in ocasion dal "Primo convegno
ecclesijsale triveneto"**

83

**A vinc' ains de muart di Perissutti Bons. Josef, Pari
spirituâl dal Seminari di Udin
di pre Antoni Beline**

85

GLESIE IN FRIÛL: SITUAZION E PROSPETIVIS

87

**Cenni di riflessione sulla chiesa in Friuli
di Mons. Italo Lizzi**

89

**La diocesi e il suo seminario
di Mons. Emidio Goi**

93

**Esperienza e riflessioni di un foraneo
di Mons. Luigi Modotti**

95

**Da una chiesa ecclesiocentrica a una chiesa delle beatitudini
di pre Pierluigi Di Piazza**

97

**Situazione e prospettive della chiesa in Friuli
di pre Luciano Segatto**

100

LA TIERE E JE' DI DIU E NÔ O SIN FITUÂI

(Lv. 25,23)

Cuh tuh scatze

pe do' colaborazio'.

Augurant
ogni ben.

A me del prof

Jee Douïc



Una discorso sui dovin

1990

Prime part: introduzion al probleme.

Seconde part: analisi descritive. No vin vonde dâz, dome cualchi ricjerce non ancjemò complete. Si cirarà di suplî cun cualchi resonament gjenerâl e cun cualchi impression particolâr.

Tierce part: "normative". Conseguensis pratichis e indicazions ch'a vegnin de aplicazion dai modêi gjenerâi 'e situazion furlane.

PRIME PART: INTRODUZION AL PROBLEME

1. Duc' i popui, gjavant i primitîfs, e àn vivût par miârs di agns gjavant de tiere il lôr sostentament, sei cu l'agriculture, sei cul alevament.

Fin che no jè rivade la societât industriâl, la part plui grande de popolazion - dai tre cuarz al novante par cent - a jerin contadins. Chei âtris - arte sans, militârs, inteleetuâi e studiâz, parons, comercianz, professionisc', sorestanzz - che a vivevin sganbiant i lôr servissis cu la bocjade furnide dai contadins, ch'a podevin pajâ dome in gjenar, a jerin une pičule minorance. Pe stesse reason, la part grandonone de int e viveve te campagne, tai païs, e dome une pičule part a jerin "borghês", urbans, sitadins.

La civiltât fondade su l'agriculture e à dominât il mont furlan par miârs e miârs di agns, dai cinc ai dîs. Sicheluncje la sô culture (sorestrutture culturâl), e jè stade inbonbade di elemenz tirâz für de agriculture. Religjon, leteradure, art, a son sinpri stadis plenis di sinbui leâz 'e tiere. Baste pensâ 'e Bibie, tant tal Vecjo Testament che tal Vanseli: al è dut un tiessût di riferimenz al mont contadin. Baste pensâ 'e puisie e 'e leteradure che si insegné (o, miôr, si in segnave) ai fruz de scuele, dute fodrade di "arcadismi" e di "romanticismi" e di

La culture urbane e à dispes metûz in lûs i aspiez pusitîfs de vite rurâl, d'campagne, "lûc di deliziis", di vite senplice e gjenuine (tradizion "arcadiche" "romantiche"); e à dispes tasût e scuindût chelâtri aspiet, mancul romantic m plui concret, de miserie, de fadie, de opression, de vite "sporcje, brutâl, triste e curte" dal contadin. Investit il rapuart dal contadin tradizionâl cu la tierie a è mancul poetic; ansit une vore da râr al è di amôr. Bastares lâ a cjalâ toponims di Aquilee: Cjampat e cetera. Che difat, apene ch'al podeve, il sotan servidôr de glebe o cumierie, al scjanpave.

Chi però non è il câs di tratâ in maniere specifiche il rapuart cu la tierie 'in te ete pre-industriâl.

2. Il Friûl no si diferensie, in chest, di ogni âtre civiltât o culture base agrarie. I furlans a son stâz un popul essenzialmentri contadin, come tancastris, fint ai ains Cincuante.

Tal prin censiment fat sot dal ream d'Italie, dal 1870, il 70 % de popolazion de province di Udin al risultave, come atividât, contadin. Dal 1911, al jersancjemò il 65%. Dal 1951, i contadins e rivavin al 43%. Sichè il discors da rapuart fra tierie e culture nol pò jessi specific dal Friûl.

3. Ce vuelie dî, culì, la peraule "TIERE"?

E à plui significâz, che a van tignûz presinz te lôr specificitat, ancje s nol è il câs di cuintriproponiju.

a) Estension di taren che si pò coltivâ, materie prime de produzion agrari (insieme cul l'aghe, il soreli, la samence, il ledan), cjanp, braide, taviele. È il prin aspiet, inmediât, che ti ven tal cjâf, leât cul lavôr.

b) Capital fis, "inmobil", ch'al pò jessi dividût, acorpât, scorporât, vendut e comprât; forme di investiment, "robe".

c) Base di vite: lûc dulà che si vîf, si movisi, si fâs su cjasis, si vien stradis; fonde e presupost dal ordin sociâl; lûc dulà che si torne dopo muar teritori; patrie. Cullì si scomence a fevelâ di un riferiment inmediât 'e persone al sô "habitat".

re; cuarp visibil de comunitât umane.

e) Anbient: insieme di elemenz fisics (gjelogje, clime, e cussì indevant) che a interagjssin in maniere regolade cun elemenz biologjcs (microbos, plantis, bestiis, onps e cetera) formant un "ecosisteme".

Si podaress žontâ âtris significâz: par esenpli, par antîc "tiere" e voleve dî "lûc costruit" (borgade, sitât, paîs).

4. Ce vuelie dî la peraule "CULTURE"?

Fint a pôs ains indaûr, culture e voleve dî lis formis plui altis de espression dal spirt. La culture a ere chê dai libris e des arz. Vuè duc' e san che la culture si le intint in sens "antropologic", sicutualsisei expression umane che no sedi diretamentri istintive, "biologjche", naturâl. Ogni conquartament uman, ogni prodot uman, ogni robe che si fâs, si dîs, si pense, e jè culture. Intindût cussì, il teme al è une vore larc e dificil di definîlu.

5. Il nestri cjanp di riferiment al è il Friûl di vuè, ma no si pò fevelâ dal presint, che nol esist, cence "cjapâ la corse" tal passât e cjalant indevant in tal futûr, seont la "parabule de cuarde sezionade".

SECONDE PART: DESCRIZION

6. Il Friûl di vuè al fâs part di chel grop di regjons talianis che si son industrialisadis in ritart rispiet al Piemont e 'e Lombardie. Insieme cu l'Emilie, cu lis Marchis, cul Venit e cul Trentin al è cussiderât part de "Tierce Italie".

Il nestri stamp di industrialisazion al à chestis carateristichis marcadis:

- 1) al ven dal pičul artesanât, 2) al è struturât in pičulis aziendis sparničadis pe campagne e cetera.

Cheste strutture e à podût nassi a traviers di tanc' fatôrs tecnologjcs come la energje eletriche, il telefon, la motorisazion privade, ma, stant ai esperz in materie, e va atribuide ancje al telâr sociâl e teritoriâl ch'al esisteve prime:

- 1) aziendis agriculis familiârs, tant come pičui proprietaris che come fituâi e colonos; in ogni câs, e jere la tradizion di une certe autonomie decisionâl, inprenditoriali, une certe capacitât di resonamenz in fat di economie, come spa-

ragn, investiment, "speculazion" e cetera; 2) une rêt urbane vonde svilupade, cu servissis technics e professionâi che plui a coventavin. Li dôs robis si conpendial concet di "comunitât eficiente".

7. La carateristiche de "Tierce Italie" e je chê di jessi passade de civil-tât agricule a chê industriâl cence une esagjerade dislocazion demografiche e territorial, cence bandonâ lis campagnis e cence une cressite spropositade des sitâz.

Il contadin al è deventât operari de industrie cence scugnî lassâ la sô cjase e il sô païs. Cussì diviers elemenz de culture rurâl tradizionâl e àn podût tigni dûr e salvâsi, plui o mancul trasformâz, te culture urbane industriâl.

8. Vuè in Friûl la popolazion adete 'e agriculture e jè sul 7-8%. La part de agriculture tal redit regjonâl e jè sui 6-7%. Sicheduncje al è clâr che no si pò plui dî in nissune maniere che il Friûl al è une regjon agricule o a vocazion agricule.

In plui, la agriculture e jè completamentri difarente di chê di une volte; e jè une ativitât industriâl (agrindustrie), mecaniche, chimiche, eletroniche. Il contadin tradizionâl dibot nol esist plui, gjavant cualchi vecjut che lu fâs plui par passion che par dibisugne.

In trente-corant' agns, il Friûl al è deventât une regjon totalmentri industriâl e post industriâl.

I dâz statistics su l'agriculture a son plui sbalâz di châtris par une cuestion pulitiche. Il numar dai agricoltôrs al è tignût alt in maniere artificiale par une reson di pulitiche assistenzialistiche. Se la logjche dal marcjât e deficiense e varà man libare, la popolazion agricule e jè distinade a calâ ancjem unevore. Tai païs plui avanzâz e bale sul 4,5%; in Americhe si ponte ža al 3%.

Duc' a san, o a varessin di visâsi, che il Friûl nol à lassade dome la agriculture; al à lassade ancje la miserie. Vuè al è une des tre o cuatri regjons pluisioris d'Italie, e duncje dal mont. E nissun sà ancjemò cemût che i furlans - vadilis gnovis gjenerazions - e reagjssaran al gnûf "status".

Cumò la societât furlane e jè anciemò dominade di cienerazions che e àn co-

9. Cun dat cheste, si po basteigni, che il furlan di soi intiughi plui di culture contadine, plui leât 'e tiere di cualchi âtre regjon de Tierce Italie.

10. Il furlan al à un amôr grant e cualchi volte esaggerât pe cjase, plui di ogni âtre regjon d'Italie. Ancje prin dal taramot, il Friûl al ere tai prins puesc' par cont di diffusion de proprietât de cjase, pe sô grandece e pal numar des stansis. Dopo dal taramot, ancjemò di plui.

Chest fenomeno al pò vê causis diviersis; une e pò jessi ancje chê de sorevivence de tradizion contadine de cjase grande, articolade, dulà che si pò fâ ancje cualchi lavôr e cetera.

11. In Friûl e jè une vore slargjade la proprietât de tiere.

In tune ricjerce dal taramot sui operaris de industrie te sone taramotade, fate dal 1977, al risultave che une metât bondante e lavorave la tiere: un tierç l'ort e il 13% ancje cualchi toc di campagne (part-time agricul).

In tune ricjerce dal 1985 al risultave che cuasit tre cuarz di chei de planure e de mont e jerin parons di teren (plui di mil metris cuadris), ma ancje il 10% dai udinês. A dî il vêr, in dutis cuatri lis regjons studiadis i numars a balavin li atôr; ansit, il campion furlan al risultave un fregul plui bas di cheâtris.

In cheste ricjerce al risulta ancje che i furlans a son plui tradizionalisc', sierâz, tacâz 'e sô famee e 'e sô comunitât (mancul individualisc'), localisc', tacâz 'e sô lenghe e 'e sô culture, plui sodisfaz des cundizions abitativis, difidenz tai confronz dai inmigrâz, ma ancje plui sensibii 'e nature, al ambient, 'e proprietât come mutîfs di atacament culturâl e afetif. E chi, cui ch'al à voe, al pò vê a disposizion e leisi dutis lis tabelis de ricjerce.

12. Nol è facil stabili tropis des carateristichis de culture furlane di vuè àn la lôr lidrîs te civiltât contadine, tal rapuart cu la tiere, e tropis che àn âtris lidrîs e divignincis, par esenpli, de situazione geopolitiche, dal miscliç di rassis, dai câs de storie e vie indevant.

TIERCE PART: INDICAZIONS NORMATIVIS

13. Vuè la tiere no pò jessi cussiderade dome mieč di produzion, là parons e àn la proprietât esclusive e spotiche; e nancje come materie prime dal setôr agricul. Chest, parâtri, nol è mai stât vêr, salf in cerz momenz li là ch'a erin in zûc varis formis di proprietât e di diriz su la tiere.

Ancje vuè agriculture e proprietât de tiere non son realtâz puramentri michis, ma ancje sociâls e pulitichis (rimiedi 'e proletarisazion proviodu Marx e dai socialisc', "non tutti proletari ma tutti proprietari", integrazio massis contadinis in te societât capitalistiche e cetera).

14. Par ordin che e cale la inpuartance economiche de tiere, e cres la puartance sinboliche, culturâl, ecologjche.

a) Tiere come segnâl di continuitât familiâr, come leam intergjenerazionâcjanput cuistât dai nonos cun tanc' sacrificis).

b) Tiere come reclam e nostalgie di un mont san e gjenuin (mangjâ la ve e lis pomis dal propri ort, tirâ su gjalinis e rassis e il purcit, fâsi il vital propi vignâl; disničâ ai amîs il propi salanp; dut chest in te curnîs plu gje de convivialitât).

c) Tiere come sinbul de comunitât, come paesač; tiermin di riferimet da timens di partignince, inlidrisament, identitât. Chest a nivêi diviers: de f dal paîs, de regjon. La tiere e à di jessi lavorade come che jè stade lavorad miârs di agns. I cjanps e la agriculture a son essenziai par mantignî la muse dizonâl des nestris sonis, dal nestri Friûl. Il contadin tanche "manutentor paesaggio". Funzion estetiche de agriculture.

d) Tiere come cuadri di vite, come ambient, come element dal ecosisteme; spiet des esigjensis de nature, mantigniment e rinovament des risorsis. Arbù randis, cors di aghe artificiâi doprâz cun funzion di cuvierture. Mantignime vite naturâl, salvadie, pe diviersitât e stabilitât ecologiche. Vuè duc' e sa